

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE ST-ÉMILE-DE-SUFFOLK**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk, tenue ce lundi 10 juillet 2017 à 20h00 à la salle municipale de Saint-Émile-de-Suffolk, Québec, à laquelle sont présents :

Mesdames Louise Boudreault, Huguette St-Amand et messieurs, Jacques Proulx, Pierre Bérubé, Michel Bisson, Serge Morin sont présents.

Formant quorum et siégeant sous la présidence du maire, M. Hugo Desormeaux

Mme Carol Sue Ash est aussi présente à titre de secrétaire d'assemblée.

17-07-165

1. MOMENT DE RÉFLEXION

Le conseiller Serge Morin dicte le moment de réflexion suivant : « Le conseil municipal de St-Émile-de-Suffolk s'engage à agir avec honnêteté et justice dans le respect de la loi et du Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux de St-Émile-de-Suffolk. »

17-07-166

2. OUVERTURE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Proulx que la présente séance soit ouverte.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-167

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE l'ordre du jour soit et est adopté avec les modifications suivantes :

- 10.3 Achat de balises (modification résolution 17-06-145)
- 12.3 Publicité pour la soirée danse Latine
- 12.4 Sécurité pour la soirée dansante "Latine" – 11 août 2017
- 13.12 Séparer les résolutions de chemin Dent, chemin des Sources
- 13.16 Sortie d'urgence – salle communautaire

Adoptée à l'unanimité.

- 1. Moment de réflexion
- 2. Ouverture de la séance
- 3. Adoption de l'ordre du jour
- 4. Rapport du maire
 - 4.1 Projet ascenseur
 - 4.2 Projet piste cyclable
- 5. Rapport des délégations
- 6. Période de questions
- 7. Adoption du procès-verbal du 12 juin 2017
- 8. Correspondances
- 9. Voirie
 - 9.1 Rapport du chef de voirie
- 10. Urbanisme et environnement
 - 10.1 Rapport de l'inspecteur municipal
 - 10.2 Projet minier la Loure
 - 10.3 Achat de balises (modification de la résolution 17-06-145)
 - 10.4 Constat d'infraction – 9589-15-6965
 - 10.5 Constat d'infraction – 9891-69-8722
 - 10.6 Constat d'infraction - 9593-93-3209
- 11. Sécurité incendie
 - 11.1 Rapport du directeur du service incendie
 - 11.2 Lettrage et lumières pour nouveau camion PR
- 12. Loisirs et culture
 - 12.1 Rapport de la coordonnatrice des Loisirs
 - 12.2 Location de "jets d'eau" 1200.00
 - 12.3 Publicité pour soirée danse Latine

- 12.4 Sécurité pour la soirée dansante "Latine" – 11 août 2017
- 13. **Affaires financières / Résolutions**
 - 13.1 Liste des comptes à payer du mois de juin 2017
 - 13.2 Frais de déplacement – Formation élections 30 août
 - 13.3 Colloque de Zone – inscription 200\$ et frais de déplacement
 - 13.4 Soumission filage du Dôme – Patrice Bond
 - 13.5 Soumissions RM / Réfrigération Jolicoeur
 - 13.6 Soumissions Isolation Laurentienne / Isolation du Nord
 - 13.7 Soumissions – adresses civiques – Martech - Signoption
 - 13.8 Demande d'autorisation MTQ - affichage
 - 13.9 Changement de date de la séance ordinaire du mois d'octobre 2017 (2)
 - 13.10 Politiques municipales – Ressources Humaines
 - 13.11 Offres d'achat terrain chemin Bisson (4 674 483 – 4 674 495)
 - 13.12 Appel d'offres, travaux chemin Dent (TECQ)
 - 13.13 Appel d'offres, travaux chemin des Sources (TECQ)
 - 13.14 Asphaltage en avant de la Borne de recharge et la caserne
 - 13.15 Avance de fonds pour événements spéciaux
 - 13.16 Don et appui à la municipalité de Ristigouche
 - 13.17 Sortie d'urgence – sous-sol
- 14. **Période de questions**
- 15. **Levée de la séance**

17-07-168

4. RAPPORT DU MAIRE

Monsieur le maire nous informe des sujets discutés lors du conseil des maires.

4.1 Projet ascenseur

Une rencontre a eu lieu le 3 juillet concernant le projet ascenseur, l'ingénieur est venu rencontrer monsieur le maire avec des plans afin de localiser celle-ci.

4.2 Projet piste cyclable

Toujours en attente d'une réponse du MTQ.

17-07-169

5. RAPPORT DES DÉLÉGATIONS

Madame la conseillère Louise Boudreault fait part d'une certaine inquiétude par rapport à la berce de Caucase dans le chemin des Colibris. Les membres du conseil demandent à madame Ash de demander au surintendant de la voirie d'aller constater l'ampleur des plantes.

6. PÉRIODE DE QUESTIONS

7. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 12 JUIN 2017

Remis à une séance ultérieure.

8. CORRESPONDANCES

Aucune correspondance.

9. VOIRIE

17-07-170

9.1 Rapport du chef de la voirie

Le rapport de la voirie est déposé.

10. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

17-07-171

10.1 Rapport de l'inspecteur

Monsieur Blanc dépose son rapport du mois de juin 2017.

10.2 Projet minier La Loutré

Aucun changement.

17-07-172

10.3 Achat de balises (modification de la résolution 17-06-145)

ATTENDU QUE la résolution 17-06-145 autorise l'achat de 3 balises;

ATTENDU QUE le conseil désire acheter 2 balises supplémentaires;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par madame la conseillère Louise Boudreault

QUE l'achat de 5 balises soit et est autorisé.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-173

10.4 Constat d'infraction - 9589-15-6965

ATTENDU QUE selon l'article 4.2 du règlement de permis et certificats 99-303, toute personne qui veut construire un bâtiment complémentaire doit obtenir un permis de construction au préalable;

ATTENDU QUE selon l'article 7 du règlement de permis et certificats 99-303 stipule « Quiconque contrevient à l'un ou l'autre des chapitres, sections, sous-sections ou articles du présent règlement commet une infraction et est passible, sur poursuite sommaire, d'une amende avec ou sans frais;

ATTENDU QU'aucune demande de permis n'a été attribuée;

POUR CES MOTIFS; IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par madame la conseillère Huguette St-Amand;

QU'un constat d'infraction soit envoyé à la cour municipale.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-174

10.5 Constat d'infraction - 9891-69-8722

ATTENDU QUE selon l'article 3 du règlement provincial Q2-R22 stipule nul ne peut rejeter ni permettre le rejet dans l'environnement des eaux provenant du cabinet d'aisances d'une résidence isolé ou des eaux usées ou ménagères d'une résidence isolée;

ATTENDU QU'il y a un rejet actuel d'eau grise dans l'environnement causé pour une douche extérieure;

ATTENDU QUE l'article 89.4 du règlement provincial Q2-R22 s'applique pour le coût d'infraction;

POUR CES MOTIFS; IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par madame la conseillère Huguette St-Amand;

QU'un constat d'infraction soit envoyé à la cour municipale.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-175

10.6 Constat d'infraction - 9593-93-3209

ATTENDU QUE l'article 8.3 du règlement de zonage 99-306, matériaux de finis extérieurs prohibés s'applique sur cette propriété;

ATTENDU QUE l'article 7 du règlement de permis et certificat 99-303, contraventions et pénalités s'applique pour le non-respect du règlement;

POUR CES MOTIFS; IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par madame la conseillère Huguette St-Amand;

QU'un constat d'infraction soit envoyé à la cour municipale.

Adoptée à l'unanimité.

11. SECURITÉ INCENDIE

17-07-176

11.1 Rapport du directeur du Service Incendie

Le directeur Incendie dépose le rapport du mois de juin 2017.

17-07-177

11.2 Achat d'équipements de signalisation d'urgence

ATTENDU QUE le nouveau camion GMC acquis pour le service incendie de St-Émile-de-Suffolk ainsi que Lac des Plages;

ATTENDU QUE ce camion nécessite un équipement de signalisation d'urgence;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE des soumissions ont été reçues;

ET QUE la plus basse soumission a été choisie soit celle de la compagnie 9288-8429 Québec Inc au montant total de 4447.95\$.

Adoptée à l'unanimité.

12. LOISIRS ET CULTURE

17-07-178

12.1 Rapport de la coordonnatrice des Loisirs

Madame Élane Juteau dépose son rapport pour le mois de juin.

12.2 Location de "jets d'eau" 1200.00\$

Ceci ne fait pas foi d'une résolution.

17-07-179

12.3 Publicité pour la soirée dansante "Latine"

ATTENDU QUE le conseil désire promouvoir la soirée dansante "Latine" afin d'accueillir beaucoup de monde;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE la publicité pour cet évènement soit publié dans le journal La Petite-Nation et l'info du Nord.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-180

12.4 Sécurité pour la soirée dansante "Latine" – 11 août 2017

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE Monsieur Jonathan Turpin, directeur du service incendie, demande aux membres du service d'urgence si certains seraient intéressés de travailler lors de la soirée dansante afin d'assurer une sécurité et de contrôler le stationnement.

Adoptée à l'unanimité.

13. AFFAIRES FINANCIÈRES/RÉSOLUTIONS

17-07-181

13.1 Liste des comptes à payer de mois de juin 2017

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Michel Bison et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin que les comptes à payer du mois de juin 2017 au montant de 24 532.08\$ soient acquittés.

Adoptée à l'unanimité.

Je soussignée, Danielle Longtin, directrice générale de la municipalité de St-Émile-de-Suffolk, certifie qu'il y a des crédits disponible au paiement des comptes du mois de juin 2017 et qu'il y avait les fonds disponibles pour les chèques.

Danielle Longtin, directrice générale.

17-07-182

13.2 Frais de déplacement – formation élections 30 août

ATTENDU QUE 2017 est une année d'élections municipales;

ATTENDU QU'une formation pour madame Ash ainsi que madame Longtin est nécessaire;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE les frais soient absorbés par la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-183

13.3 Colloque de Zone 2017 – inscription 200.00\$ et frais de déplacement

ATTENDU QUE le colloque de Zone (ADMQ) aura lieu les 14 et 15 septembre 2017 à Aylmer.

ATTENDU QUE madame Danielle Longtin voudrait bien y assister;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ** par madame la conseillère Louise Boudreault;

QUE madame Danielle Longtin assiste au colloque et que les frais reliés soient absorbés par la municipalité.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-184

13.4 Soumission filage du Dôme – Patrice Bond

ATTENDU QUE Patrice Bond Électrique, Savard Électrique et Duhamel Électrique ont été demandé pour soumissionner pour le filage du dôme;

ATTENDU QUE seul Patrice Bond Électrique a envoyé une soumission au montant de 2144.28\$ taxes incluses;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Jacques Proulx;

QUE la soumission de Patrice Bond Électrique soit retenue avec les modifications apportées.

ET QUE les travaux doivent être faits pour le 11 août 2017.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-185

13.5 Soumissions pour climatisation : réfrigération RM / réfrigération Jolicoeur

ATTENDU QUE la climatisation dans une partie de bureau est défectueuse;

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées auprès de Réfrigération RM ainsi que Réfrigération Jolicoeur pour des thermopompes;

ATTENDU QUE Réfrigération RM soumissionne à 4685.23\$ taxes incluses et Réfrigération Jolicoeur à 7563.06\$ taxes incluses;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Louise Boudreault et **APPUYÉ** par madame la conseillère Huguette St-Amand;

QUE la soumission de Réfrigération RM au montant de 4685.23\$ soit retenue.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-186

13.6 Soumissions pour l'isolation du toit du bâtiment municipal (299 route des Cantons) - Isolation Laurentienne / Isolation du Nord

ATTENDU QUE des soumissions ont été demandées auprès de la compagnie Isolation du Nord ainsi que la compagnie Isolation Laurentienne pour isoler le toit du bureau municipal;

ATTENDU QUE la compagnie Isolation du Nord soumissionne à 1445\$ taxes incluses et la compagnie Isolation Laurentienne à 3650.45\$ taxes incluses

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE la soumission de la compagnie Isolation du Nord au montant de 1445.00\$ soit retenue.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-188

13.7 Soumissions adresses civiques – Martech / Signoption

ATTENDU QUE la soumission de Signoption au montant de 23.14\$ sans les taxes, la borne a été retenue;

ATTENDU QU'on commande 230 bornes;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jacques Proulx et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Pierre Bérubé;

Adoptée à l'unanimité.

17-07-189

13.8 Demande d'autorisation MTQ - Affichage

ATTENDU QUE les membres du conseil veulent que deux pancartes soient installées aux abords de la route 323, une au nord et une au sud, afin de bien afficher la municipalité de St-Émile-de-Suffolk;

ATTENDU QUE la municipalité doit avoir l'approbation du ministère des transports pour l'installation de ces enseignes;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Serge Morin et **APPUYÉ** par madame la conseillère Louise Boudreault;

QU'une demande soit acheminée au ministère des transports pour obtenir l'autorisation d'afficher.

Adoptée à l'unanimité

17-07-190

13.9 Changement de date de séance – octobre 2017 (2 octobre)

ATTENDU QUE l'année 2017 est une année d'élection municipale;

ATTENDU QUE les conseillers déjà en poste peuvent siéger à un mois de la date des élections;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE la date de la séance ordinaire du mois d'octobre soit devancée au 2 octobre 2017.

Adoptée à l'unanimité.

13.10 Politiques municipales – Ressources Humaines

Ceci ne fait pas foi d'une résolution.

17-07-191

13.11 Offre d'achats terrains, chemin Bisson (4 674 483 - 4 674 495)

ATTENDU QUE la municipalité a acquis deux terrains sur le chemin Bisson lors d'une vente pour taxes;

ATTENDU QUE Monsieur Donald Brunet et sa conjointe Madame Manon Benoit ont déposé une offre d'achat de 100.00\$ pour le terrain portant le numéro de cadastre 4 674 495.

ATTENDU QUE Monsieur Alexandre Brunet a déposé une offre d'achat de 1500.00\$ pour le terrain portant le numéro de cadastre 4 674 483.

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par madame la conseillère Louise Boudreault;

QUE les offres soient acceptés et que madame Danielle Longtin, directrice générale, soit mandatée pour procéder à la vente des terrains en question.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-192

13.12 Appel d'offres, travaux chemin Dent

ATTENDU QUE des travaux sont nécessaires sur le chemin Dent

ET QUE par le fait même un élargissement pour la piste cyclable sera fait;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jacques Proulx et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Pierre Bérubé;

QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk aille en appel d'offres en question.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-193

13.13 Appel d'offres, travaux chemin des Sources

ATTENDU QUE des travaux de réfections sont nécessaires sur le chemin des Sources;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Jacques Proulx et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Pierre Bérubé;

QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk aille en appel d'offres pour les travaux en question.

Adoptée à l'unanimité.

17-07-194

13.14 Asphaltage en avant de la Borne de recharge et la caserne

ATTENDU QU'en avant de la borne de recharge il serait plus incitatif s'il y avait de l'asphalte avec des indications pour la borne;

IL EST PROPOSÉ par monsieur le conseiller Pierre Bérubé et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin;

QUE la municipalité de St-Émile-de-Suffolk aille en appel d'offres;

Adoptée à l'unanimité.

17-07-195

13.15 Avance de fonds pour évènements spéciaux (loisirs)

ATTENDU QUE la coordonnatrice des loisirs avait besoin de la monnaie pour les évènements

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Michel Bisson et **APPUYÉ** par Huguette St-Amand;

QUE l'avance de fonds de 800.00\$

Adoptée à l'unanimité.

13.16 Don et appui à la municipalité de Ristigouche

Ceci ne fait pas foi d'une résolution.

17-07-196

13.17 Sortie d'urgence – sous-sol

ATTENDU QU'une sortie d'urgence est nécessaire au sous-sol ;

ATTENDU QUE les personnes à mobilité réduite pourront s'en servir comme entrée et sortie ;

IL EST PROPOSÉ par madame la conseillère Huguette St-Amand et **APPUYÉ** par monsieur le conseiller Serge Morin ;

QUE madame Danielle Longtin communique avec monsieur l'ingénieur André Pilon jr afin de lui demander de procéder avec les plans de la sortie d'urgence ;

ET QUE monsieur Alain Gagnon, surintendant de la voirie débute les travaux d'excavation.

Adoptée à l'unanimité.

14. PÉRIODE DE QUESTIONS

17-07-196

15. LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR monsieur Michel Bisson et **APPUYÉ** par monsieur Serge Morin;

QUE la présente séance soit levée à 21 :10.

Adoptée à l'unanimité.

Carol-Sue Ash
Secrétaire d'assemblée

Hugo Desormeaux
Maire